

C I A . T E A T R A L

★ FACE & CARRETOS ★

SINCE 1982

APRESENTA

MilkShakespeare



CARDÁPIO

M
MCDUNCAN'S



MilkShakespeare

uma sátira tragicômica de
JÚLIO ZANOTTA VIEIRA

com direção de
CAMILO DE LÉLIS

Vencedor do Prêmio Funarte de Dramaturgia 2003 e do Prêmio de Incentivo à Pesquisa Teatral no Teatro de Arena 2010, Milkshakespeare narra a história ficcional de William Stanley, o verdadeiro autor das obras de Shakespeare. Frustrado por ter caído no esquecimento, Stanley decide encontrar Shakespeare para um acerto final de contas. Algumas surpresas no meio do caminho, contudo, mudam a trajetória do desconhecido escritor.

1º ATO | Uma comédia trágica

Felipe de Paula Sir William Stanley

Eduardo Mendonça James Byron, o idiota

Juliana Kussler Morgana
Guildenstern
Lady Macbeth
Thelonius, o Monge Negro

Renata de Lélis Lilith
Rosenkrants
Ofélia
A Mão

2º ATO | Uma tragédia cômica

Felipe de Paula Hamlet

Eduardo Mendonça Macbeth
Voz de Shakespeare

Juliana Kussler Lady Macbeth
Thelonius, o Monge Negro

Renata de Lélis Ofélia
Sargento Kelly Boy

COM A PALAVRA, O AUTOR

"Comecei a escrever Milkshakespeare isolado num sítio em Viamão e terminei dez anos depois em São José, na grande Florianópolis. Entre estes anos houve longos períodos de inatividade. A questão da autoria sempre me fascinou. A própria Enciclopédia Britânica reconhece que é 'uma interessante possibilidade'. Escrevi primeiro o segundo ato e depois o primeiro, partindo da perspectiva de que Macbeth e Hamlet são dois regicidas. Tentei realizar a dramaturgia harmonizando-a ao argumento, trabalhando referências equivalentes. Estabelecer uma conexão entre Shakespeare, a MacDonalds e o exército Norteamericano pode parecer bizarro. Mas, o que é realmente verdade na História?"

Júlio Zanotta Vieira

MISTURA FINA

"Você pensou que eu havia me retirado, baby? Mas eu só tava parado, vendo o povo passar. Tá todo mundo, ainda, a caminho de Ixtlan, e eu, de lá, já tô querendo voltar. Não adianta formigar nessa faina sem fim, que tanto te adelgaça, meu bem, melhor é relaxar e misturar. O drama dessa vida é só um sonho, é apenas teatro... e talvez, você ouça aplausos ao se acordar."

Camilo de Lélis

FICHA TÉCNICA

Texto.....	Júlio Zanotta Vieira
Direção.....	Camilo de Lélis
Elenco.....	Eduardo Mendonça Felipe de Paula Juliana Kussler Renata de Lélis
Pesquisa e Preparação de Atores.....	Renata de Lélis
Ambientação Cênica.....	Grafile Jackson Brum Marllon Sheep Esculturas Guilherme Luchsinger Coordenação Geral Marco Fronckowiak
Design de Luz.....	Maurício Moura
Trilha Sonora.....	Bebeto Alves
Figurino.....	Juliana Kussler Renata de Lélis
Maquiagem.....	Renata de Lélis
Som.....	Douglas Carvalho
Luz.....	Wagner Duarte
Projeto Gráfico.....	Eduardo Estima
Produção.....	E2 Entretenimento Felipe de Paula
Realização.....	Cia. Teatral Face & Carretos.

SER E NÃO SER, EIS A QUESTÃO

Na pesquisa prática onde mergulhamos o mais importante foi o processo, a mistura dos nossos suores e dos nossos espíritos, das nossas individualidades com os seres que estamos descobrindo juntos a cada dia. Na ânfora do teatro deixar surgir outras formas de ser, não “eu”, sem deixar de sê-lo. De ser lobo, de ser lagarto, de ser Lady Macbeht, de ser Hamlet, de ser feiticeira. Em Mikshakespeare adentramos em um limbo povoado pelos “espíritos” de Shakespeare. Lugar onde os personagens de nosso desejo, de nossa pulsão de representar, vagam em sua forma original. E lá bebê-los, amá-los, devir-los. Adentramos neste lugar lírico-abstrato, com o maior dos prazeres e o maior dos medos. Ser ator já é em si o paradoxo do “ser”. É “ser E não ser” a um só tempo... É ser outrem sem deixar de ser a si mesmo. É devir outrem e produzir uma expressão em movimentos – o personagem.

Renata de Lélis

AGRADECIMENTOS

Adriane Azevedo, Ana Paula Schneider, Cássio Ribeiro Borges, Centro Cenotécnico, funcionários e guardas do Arena, Jairo Silveira, Jayme Forlin, João França, Maurício Brum, Noeli Marques Kussler, Pedro Berger, Stella Bento e a todos que contribuíram para a realização desta mistura!

In Memoriam dos artistas que trabalharam com a Cia Teatral Face & Carretos: Eduardo Fachel, Hercules Grecco, John Kruyer, José Salimen Júnior, Leverdógil de Freitas, Lineida Mazzero, Luiz Carlos Luz de Ribeiro, Meme Meneghetti, Piá do Violino, Roberto Adonis Paz.

E onde andarás Humberto Pinheiro desaparecido em 2008?

PATROCÍNIO



Prêmio de Incentivo
à Pesquisa Teatral no
Teatro de Arena 2010

PROMOÇÃO



APOIO



Dr. João Machado da Rosa
Dra. Tatiana Carvalho Pereira
Cirurgiões-dentistas
Clínica odontológica
R. Andrade Neves, nº155 - s.107
fone. 3227-1714

REALIZAÇÃO

C I A . T E A T R A L
* FACE & CARRETOS *
SINCE 1982

TEATRO DE ARENA
A VIDA COMEÇA AQUI



GOVERNO DO ESTADO
RIO GRANDE DO SUL
SECRETARIA DA CULTURA